

ZAPYTANIE OFERTOWE

I. Nazwa zadania

Tłumaczenie pisemne przysięgłe dokumentów z języków: hiszpańskiego, greckiego, włoskiego i angielskiego na język polski.

Kod CPV: 79530000-8 Usługi w zakresie tłumaczeń pisemnych

II. Zamawiający

Rzeszowska Agencja Rozwoju Regionalnego S.A.

35-959 Rzeszów, ul. Szopena 51

NIP. 813-00-10-538

III. Informacje dot. kontaktu Zamawiającego z Wykonawcami

1. Piotr Buczek, e-mail: pbuczek@rarr.rzeszow.pl, tel. 017 86 76 287 w godz. 7.00-15.00
2. Marta Puc, e-mail: mpuc@rarr.rzeszow.pl, tel. 017 86 76 255 w godz. 7:00 – 14:00
3. Komunikacja za pośrednictwem platformy zakupowej:
http://platformazakupowa.pl/pn/rarr_rzeszow

II. Źródło finansowania

100% środki własne RARR S.A.

III. Termin wykonania zamówienia: 3 dni robocze od dnia podpisania umowy.

IV. Opis przedmiotu zamówienia – sposób i zakres realizacji zamówienia

1. Zamawiający planuje przetłumaczyć przysięgłe 20 stron, przy czym zastrzega sobie prawo do zwiększenia lub zmniejszenia liczby tłumaczonych stron o 20 procent w zależności od otrzymanej oferty i środków, które przeznaczył na ten cel.
2. Zamawiający przekaze Wykonawcy dokumenty w wersji elektronicznej (PDF, skan) po podpisaniu umowy na wskazany adres e-mail.
3. Do obowiązków Wykonawcy, w ramach świadczonej usługi będzie należeć:
 - a) tłumaczenie pisemne przysięgłe dokumentów na język polski:
 - Z języka hiszpańskiego – 4 strony
 - Z języka włoskiego – 9 stron
 - Z języka greckiego – 6 stron
 - Z języka angielskiego – 1 strona
 - b) Przekazanie przetłumaczonych dokumentów w wersji elektronicznej (plik PDF) – wysłanie na adres e-mail: mpuc@rarr.rzeszow.pl lub dostarczenie wersji papierowych do siedziby Zamawiającego tj. Rzeszowska Agencja Rozwoju Regionalnego S.A.
35-959 Rzeszów, ul. Szopena 51, pokój 313

V. Warunki uczestnictwa w postępowaniu

W postępowaniu może uczestniczyć Wykonawca, który spełni następujące warunki:

- a) posiada niezbędną wiedzę i doświadczenie,
- b) osoba/osoby realizujące zamówienie jest/są tłumaczem/ami przysięgłym/mi,
- c) zrealizuje przedmiot zamówienia w terminie 3 dni roboczych od dnia podpisania umowy

VI. Rozliczenie i wynagrodzenie za realizację przedmiotu zamówienia

1. Rozliczenie z Wykonawcą odbędzie się po wykonaniu przedmiotu zamówienia, w oparciu o prawidłowo wystawioną fakturę/rachunek.
2. Wykonawca zobowiązany jest do wystawienia i przekazania faktury/rachunku, w terminie do 7 dni od daty zakończenia przedmiotu zamówienia.
3. Zamawiający zobowiązuje się dokonać zapłaty należności za zrealizowany przedmiot zamówienia, w terminie do 30 dni od daty dostarczenia do Zamawiającego prawidłowo wystawionej faktury/rachunku.
4. Płatność z tytułu realizacji przedmiotu umowy zostanie dokonana przez Zamawiającego przelewem bankowym na rachunek bankowy wskazany na fakturze/rachunku wystawionym przez Wykonawcę.
5. Zamawiający nie przewiduje wypłaty zaliczek z tytułu realizacji przedmiotu zamówienia.

VII. Kryteria wyboru ofert

Zamawiający oceni i porówna jedynie te oferty, które nie podlegają odrzuceniu. Za najkorzystniejszą uznana zostanie oferta z najniższą ceną. Kryterium wyboru – cena 100%.

VIII. Sposób przygotowania oferty

1. Wykonawca może złożyć tylko jedną ofertę.
2. Treść oferty musi odpowiadać treści zapytania. Wykonawca zobowiązany jest podać cenę ofertową brutto obejmującą realizację całego przedmiotu zamówienia, wraz z podatkiem VAT.
3. Ofertę składa się za pomocą internetowej Platformy Zakupowej - https://platformazakupowa.pl/pn/rarr_rzeszow w zakładce dedykowanej dla niniejszego zapytania (POSTĘPOWANIA: **DPK.2610.3.2025.ALMA**).
4. Rejestracja na Platformie, w tym złożenie oferty w formie elektronicznej, wymaga utworzenia Konta Użytkownika, Użytkownik zobowiązany jest [założyć konto](#).
5. Oferta powinna być złożona/podpisana przez osobę upoważnioną do reprezentowania Wykonawcy, zgodnie z formą reprezentacji Wykonawcy określoną w rejestrze lub innym dokumencie, właściwym dla danej formy organizacyjnej Wykonawcy albo przez upoważnionego przedstawiciela Wykonawcy. W celu potwierdzenia, że osoba działająca w imieniu wykonawcy jest umocowana do jego reprezentowania, zamawiający żąda od wykonawcy odpisu lub informacji z Krajowego Rejestru Sądowego, Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej lub innego właściwego rejestru.
6. Ofertę składa się pod rygorem nieważności w formie elektronicznej za pomocą wskazanej Platformy zakupowej.
7. Oferta powinna być sporządzona w języku polskim.
8. Przed upływem terminu składania ofert, Wykonawca może wprowadzić zmiany do złożonej oferty lub wycofać ofertę. W tym celu należy w systemie Platformy kliknąć przycisk „Wycofaj ofertę”. Zmiana oferty następuje poprzez wycofanie oferty oraz jej ponownym złożeniu.
9. Wszystkie koszty związane z uczestnictwem w postępowaniu, w szczególności z przygotowaniem i złożeniem oferty ponosi Wykonawca składający ofertę. Zamawiający nie

przewiduje zwrotu kosztów udziału w ZO.

10. Termin składania ofert: 05.02.2025

11. Otwarcie ofert odbędzie się w dniu: 06.02.2025 w siedzibie Zamawiającego tj. w Rzeszowie przy ul. Szopena 51 za pośrednictwem Platformy Zakupowej.

IX. Dokumenty wymagane w celu potwierdzenia spełnienia warunków udziału w postępowaniu

Wykonawcy są zobowiązani wraz z ofertą złożyć oświadczenie wykonawcy dotyczące braku podstaw do wykluczenia (*załącznik nr 2 do zapytania ofertowego*).